

Guide de transition



Mac



PC

Ce guide a pour objectif d'accompagner les membres du personnel de la CSDM qui effectuent une transition depuis un ordinateur Apple vers un poste informatique sous Microsoft Windows 7.

Ce guide se veut un point de départ permettant de transférer ses données personnelles (documents, photos, musiques, vidéos ou autres) depuis un Mac vers MS Windows et MS Office.



Attention : ce document s'est ouvert automatiquement, cette fois-ci. Sachez toutefois que vous le retrouverez sur votre bureau, sous le nom « Guide de conversion Mac-PC.pdf ». Bonne lecture !



**Commission
scolaire
de Montréal**

Bureau du développement des TIC en pédagogie
Service des ressources informatiques

Table des matières :

Guide de transition 1

Mac..... 1

PC 1

1. Découverte et prise en main de l’environnement Windows 7 3

Tutoriels et autres ressources de formation proposées par Microsoft :.....3

Considérations générales concernant les clés et disques rigides de type USB : 4

2. Découverte des lecteurs réseaux du mégaserveur 5

Description des lecteurs réseau H: et U:..... 5

3. Découverte et prise en main de MS Office 2010..... 7

Tutoriels et ressources de formation à Office 2010 proposées par Microsoft :..... 7

4. Convertir ses documents produits avec des logiciels Apple vers MS Office 8

À propos des suites de bureautique Apple :.....8

Échanges de documents MS Office entre les Mac et les PC 10

Procédure pour convertir les documents à partir des principales suites bureautique Apple:..... 12

La suite iLife : exclusivement Mac ! 15

5. Exploration de l’image pédagogique et des équivalences logicielles Mac-PC.21

Pour obtenir plus d’informations24

Rédaction , expérimentation et recherche

Édouard Morrissette,
 Conseiller pédagogique au Bureau du développement des TIC en pédagogie,
 Service des ressources informatiques, Commission scolaire de Montréal

Coordination

Stéphane Brunet,
 Coordonnateur par intérim au Bureau du développement des TIC en pédagogie,
 Service des ressources informatiques, Commission scolaire de Montréal

1. Découverte et prise en main de l'environnement Windows 7

Les liens ici-bas ont été colligés afin de permettre une prise en main rapide de Windows 7 et de son environnement de travail. Sans être exhaustif, il s'agit ici de s'approprier l'environnement de travail de MS Windows 7 ainsi que les opérations courantes de gestion des données personnelles, des fenêtres et des applications.

Tutoriels et autres ressources de formation proposées par Microsoft :

- Découvrez Windows 7
 - [Le Bureau](#)
 - [Le menu Démarrer](#)
 - [La barre des tâches](#)
 - [Utilisation des fenêtres](#)
 - [Menus, boutons, barres et autres éléments d'interface](#)
- Applications, fichiers et dossiers
 - [Trouver et démarrer les applications](#)
 - [Fichiers, dossiers et recherche](#)
 - [Les bibliothèques](#) (*Mes documents, Mes images, Mes vidéos, Ma musique, Mes téléchargements, etc.*)
- Photos et vidéos
 - [Création et partage de vidéos](#)
 - [Création, gestion, diaporamas et partage de photos](#)
 - [Édition vidéo avec Live Movie Maker](#)



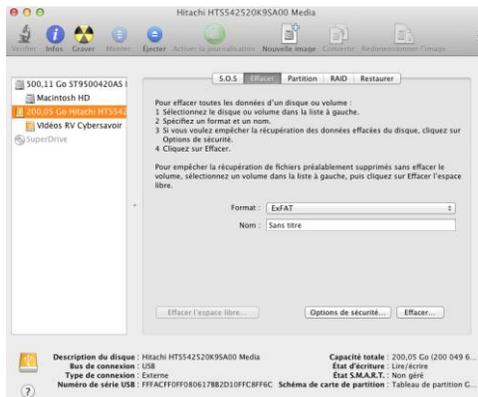
Considérations générales concernant les clés et disques rigides de type USB :

Les clés USB enregistrent leurs fichiers de la même façon sur un ordinateur Windows ou Apple. Nul besoin de formater ou de préparer une clé USB pour transférer des documents entre un PC et un ordinateur Apple.

Les disques rigides externes USB, par contre, sont typiquement formatés par les fabricants de telle sorte qu'à la fois les PC et les ordinateurs Apple peuvent lire et y écrire des fichiers.

Il se peut qu'un disque rigide exploité avec un ordinateur Apple ait été formaté avec le système de fichiers Apple. MS Windows ne pourra ni le lire ni y écrire. Heureusement, sous Mac OS, l'application « Utilitaire de disque », qui se trouve dans votre dossier Utilitaires, permet de préparer un disque rigide USB pour être utilisé à la fois par un Mac et par Windows.

Procédure (sous Mac OS) pour formater un disque rigide USB pour une utilisation avec MS Windows :



Attention : le formatage d'un disque efface tous les fichiers qu'il contient. Prenez soin de copier tous les fichiers que vous souhaitez sauvegarder sur un autre disque avant de démarrer le formatage du disque.

Démarrer l'application utilitaire de disque :
Applications > Utilitaires > Utilitaire de disque

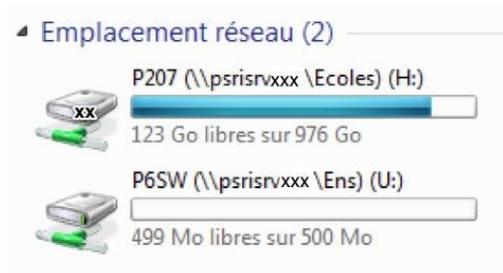
1. Ouvrez Utilitaire de disque à l'aide du menu Aller > Utilitaires
2. Sélectionnez le disque à formater pour une utilisation sur des ordinateurs sous Windows.
3. Cliquez sur **Effacer**, puis choisissez l'une des options suivantes dans le **menu local Format** :
 - a. Si la taille du disque est égale ou inférieure à 32 Go, choisissez MS-DOS (FAT).
 - b. Si la taille du disque est supérieure à 32 Go, choisissez ExFAT.
4. Tapez le nom du disque. (Le nom ne peut contenir plus de 11 caractères.)
5. Cliquez sur le bouton **Effacer**, puis cliquez à nouveau sur **Effacer**.



2. Découverte des lecteurs réseaux du mégaserveur

À la CSDM, les ordinateurs offerts au personnel pédagogique, sont configurés de sorte qu'à l'ouverture de la session, le nom d'utilisateur (communément appelé le « code P ») et le mot de passe activent la création de deux lecteurs, soit le **H:** et le **U:**. Ces deux lettres correspondent à vos deux espaces (personnel et d'école) reliés au mégaserveur.

Ces lecteurs, sous Windows 7, sont accessibles à partir du bouton Démarrer, sous la rubrique « Ordinateur ». Par exemple :



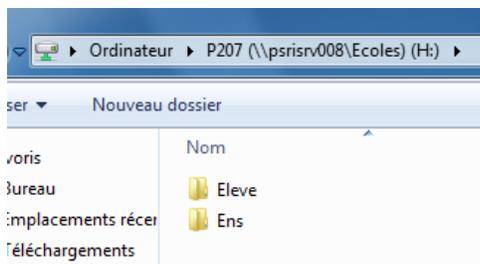
*ATTENTION : en ce qui nous concerne, le **H:** ou le **U:** peuvent être exploités pour effectuer des échanges de documents entre les Mac et les PC, pourvu que la taille des documents échangés ne dépasse pas l'espace libre disponible des lecteurs.*

Description des lecteurs réseau H: et U:.

Le **U:** est le lecteur personnel de l'utilisateur, on peut y déposer environ 500 Mo (méga-octets). Tout ce qui y est enregistré est automatiquement copié sur le mégaserveur.

Le **H:** est un lecteur partagé par les enseignants et les élèves de l'école et accessible à tous les utilisateurs ayant ouvert une session avec un code CSDM. Cependant, le **H:** se présente différemment, selon qu'on est enseignant ou élève, par exemple :

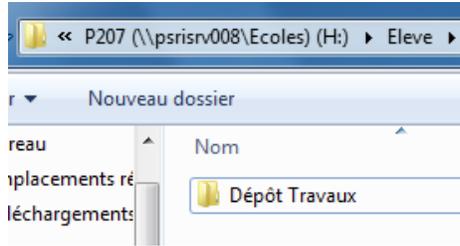
Le H:, du point de vue de l'enseignant :



Le lecteur **H:** contiendra au moins le dossier **Ens**, accessible uniquement aux enseignants, les élèves ne verront pas du tout ce dossier. Les enseignants peuvent alors utiliser ce dossier comme un endroit commun pour s'échanger des documents. Les enseignants ont aussi accès au dossier **Élève** (lecture et écriture).

Le dossier **Élève** contient un sous-dossier intitulé **Dépôt Travaux**, que vous retrouverez ici-bas, tel que vu par l'élève.

Le H:, du point de vue de l'élève :



Dépôt Travaux. Ce dossier de dépôt permet aux élèves de remettre des travaux aux enseignants. Ce dossier de dépôt est accessible aux enseignants, à partir de leur H:, dans le dossier **Élève > Dépôt Travaux**.

L'élève qui dépose un fichier dans Dépôt Travaux n'y aura plus accès par la suite.

L'élève a par contre la possibilité de créer des dossiers, de les supprimer et aussi de copier, de renommer ou de supprimer des fichiers à côté du dossier Dépôt Travaux.

Conseils et bonnes pratiques d'exploitation du U: et du H::

En ce qui concerne votre dossier personnel (le **U:**), sachez que ce dossier ne peut contenir que 500Mo. C'est suffisant pour y enregistrer plus d'une centaine de documents MS Office, pourvu que vous excluez les vidéos, la musique ou les collections de photos.

En ce qui concerne le **H:**, puisqu'il est partagé par toute l'école, il est de bonne pratique de se concerter en équipe-école et de créer des dossiers thématiques ou de regrouper les dossiers et les travaux des élèves par groupe-classe, par matière ou par projets.

Il faut savoir que le chaque élève peut créer, renommer ou supprimer des dossiers ou des fichiers et que, par conséquent, nous insistons sur l'importance d'éduquer et superviser les élèves dans leur utilisation et d'effectuer des sauvegardes régulières afin de s'assurer qu'une mauvaise manipulation de dossiers ou de fichiers n'entraîne une perte de données.

Pour de plus amples renseignements sur l'exploitation de ces dossiers, veuillez vous adresser à un membre du personnel de soutien technique.

3. Découverte et prise en main de MS Office 2010

La suite de bureautique installée dans les ordinateurs MS Windows de la CSDM est MS Office 2010.

Tutoriels et ressources de formation à Office 2010 proposées par Microsoft :

Microsoft propose un ensemble de didacticiels en ligne et de documents de référence qui simplifieront certainement la découverte de l'environnement de travail d'Office 2010. *Le soulignement indique un lien hypertexte (Ctrl + clic pour suivre le lien).*

Découverte de MS Office 2010 :

- [Premiers pas avec la suite MS Office 2010.](#)
Cette suite comprend les logiciels Word, Powerpoint, Outlook, Excel et OneNote que vous pourrez découvrir en cliquant les liens suivants :
 - [Découverte de MS Word 2010](#)
 - [Découverte de MS Powerpoint 2010](#)
 - [Découverte de MS Outlook 2010](#)
 - [Découverte de MS Excel 2010](#)
 - [Découverte de MS OneNote 2010](#)

Guides de migration :

Ces guides de migration, adressés aux utilisateurs de Microsoft Office 2003 principalement, proposent des réponses aux questions les plus fréquentes posées par les nouveaux utilisateurs d'Office 2010.

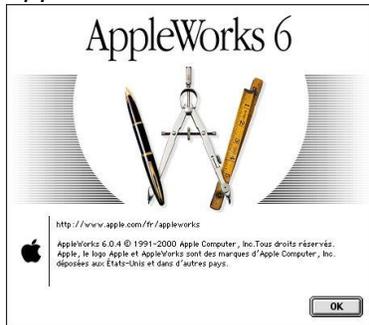
- [Guide de Migration vers Word 2010](#)
- [Guide de Migration vers PowerPoint 2010](#)
- [Guide de Migration vers Excel 2010](#)
- [Guide de Migration vers Outlook 2010](#)



4. Convertir ses documents produits avec des logiciels Apple vers MS Office

Voici quelques logos des principales applications bureautiques couvertes dans ce guide:

AppleWorks 6



Apple iWork 09



Microsoft Office 2010



À propos des suites de bureautique Apple :

Les principales suites bureautiques sous la technologie Apple sont AppleWorks et iWorks. AppleWorks est la plus ancienne des deux suites de bureautique et posera certainement plus de difficultés qu'iWorks qui elle, est davantage compatible avec les produits Microsoft Office. La version actuelle d'iWorks est composée des logiciels Pages, Numbers et Keynote.

Considérations générales au regard de la compatibilité des documents :

Attention : il est évident que ce guide ne peut couvrir toutes les applications qui tournent sous Apple Mac OS depuis le début ! Nous avons fait le choix de se concentrer sur les principales suites bureautiques soit AppleWorks 6, iWorks et MS Office 2003 ou 2010.

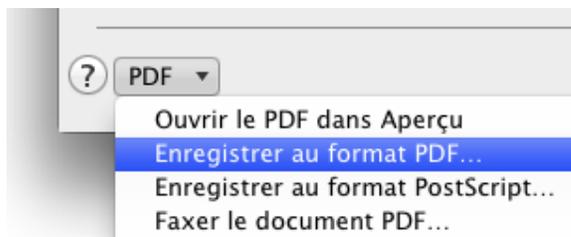
Bien qu'il soit possible, à partir des applications de bureautique d'Apple, d'enregistrer ses documents dans des formats compatibles avec les produits Microsoft Office, quelques considérations générales sont à prendre en compte:

- les applications Apple plus anciennes, telles que AppleWorks, n'apposent pas *systématiquement* d'extension au nom des fichiers enregistrés. Ainsi, un document enregistré avec AppleWorks au format Word 97 ne verra pas son nom de fichier attribué le « .doc » qu'il faudra ajouter manuellement en renommant le fichier. Ainsi, l'application MS Word (sous MS Windows) pourra le reconnaître grâce à son



extension et l'ouvrir. Ces extensions jouent un rôle important sous MS Windows mais elles sont récentes dans l'univers Apple ;

- de façon générale, les applications permettent (presque) toujours d'enregistrer un document dans une version antérieure d'un même logiciel. Par exemple, Word 2010 permet d'enregistrer vos fichiers au format Word 97-2003. Cela permettra, par exemple, de transformer un document produit avec une version récente de Word telle que Word 2010, en une version qu'il sera possible d'ouvrir et de modifier dans toutes les versions antérieures de Word, peu importe que vous utilisiez un PC ou un Mac;
- les applications Apple créent (au choix) des dessins vectoriels depuis assez longtemps. Ces formats d'images sont propriétaires à Apple et les suites de Microsoft ne comprennent pas les éléments logiciels nécessaires à leur traitement. Par exemple, un document AppleWorks comportant des éléments vectoriels, du texte et des tableaux, pourra être enregistré au format MS Word, mais tous les éléments vectoriels seront perdus ;
- presque tous les logiciels de traitement de texte offrent d'enregistrer au format RTF (Rich-Text format). Le format RTF a été conçu par Microsoft pour faciliter l'échange entre PC et Mac. Ce format ne supporte pas les images, mais permettra de récupérer tout le texte d'un document.
- Les applications Apple tournant sous Mac OS 10.4 (ou plus récent) permettent d'enregistrer un document au format PDF, lisible avec Acrobat Reader. Pour ce faire, il faut **imprimer** le document et choisir **Enregistrer au format PDF**.



- Les dessins vectoriels qui sont perdus lors d'une conversion vers le format MS Office 97-2003 peuvent quand même être copiés dans un document Word (par exemple). Comment ? En utilisant une astuce un peu compliquée : on imprime un document au format PDF puis, on effectue des captures d'écran des éléments graphiques à conserver. Ensuite, on insère les images ainsi capturées dans un document MS Office. Cette astuce un peu longue permet ainsi de « convertir » des dessins vectoriels en images qui seront ensuite insérées dans un document MS Office.



Échanges de documents MS Office entre les Mac et les PC

La version actuelle, en date de rédaction du présent document est MS Office 2010 (Windows) et MS Office 2011 (Mac). Rappelons qu'il est suggéré d'enregistrer ses documents dans le format 97-2003 afin d'assurer une meilleure compatibilité entre toute la gamme des versions de MS Office.



À propos des numéros de versions de MS Office : les diverses versions de MS Office se voient attribuer un numéro correspondant grossièrement à l'année de leur parution sur la plateforme MS Windows. Ainsi, en PC, nous avons : Office 97, Office 2003, Office 2007, Office 2010. Les versions équivalentes pour Apple ont le même numéro, mais +1, pour les différencier...

Versions MS Windows	Versions Mac OS	Type de fichier
MS Office 97	MS Office 98	.DOC, PPT ou XLS (97-2003)*
MS Office 2003	MS Office 2004	.DOC, PPT ou XLS (97-2003)*
MS Office 2007	MS Office 2008	.DOC, PPT ou XLS (97-2003)*
MS Office 2010	MS Office 2011**	.DOCX, PPTX, XLSX **

Versions plus anciennes de MS Office (97-2003) :

Le format de fichier 97-2003 est un format compatible à toutes les versions de MS Office

Peu importe si l'application tourne sous Windows ou sous Mac OS, ce format permet l'échange de document à travers toutes les versions de MS Office depuis Office 97 jusqu'à 2010.

Il peut parfois s'avérer nécessaire d'enregistrer vos documents MS Office (Word, PowerPoint ou Excel) dans une version plus ancienne afin de permettre à un PC doté de MS Office 2003, par exemple, d'ouvrir et de modifier le document que vous aurez produit. Bien entendu, MS Office 2010 (PC) et MS Office 2011 permettent également d'enregistrer dans un format MS Office 97-2003.

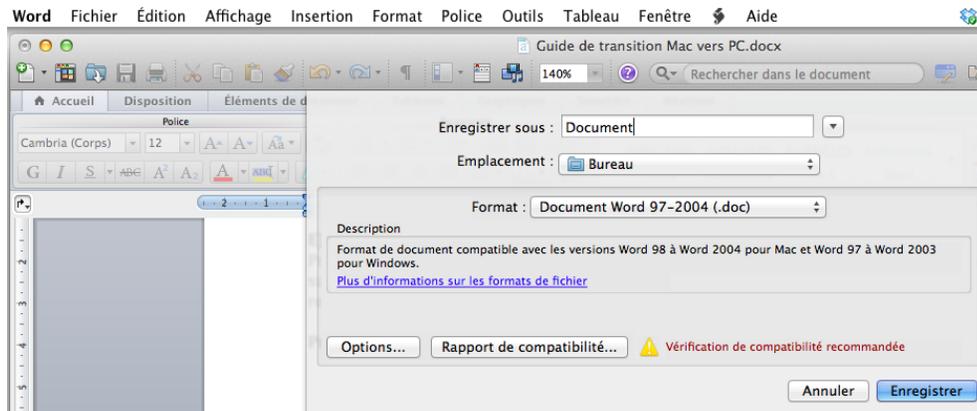
À propos du DOCX : à partir de la version de MS Office 2010, Microsoft a créé un format de fichier plus ouvert facilitant les échanges entre les Mac et les PC. Pour le différencier, on a ajouté un X à l'extension du fichier, ainsi les fichiers .doc deviennent .docx. Ceci dit, peut importe la version de MS Office que vous utiliserez. **Rappelons qu'il est suggéré d'enregistrer ses documents dans le format 97-2003 afin d'assurer une meilleure compatibilité entre toute la gamme des versions de MS Office.**

E) Enregistrer un document MS Office 2011 (Mac) vers MS Office 97/2004 :

Nous voulons l’enregistrer au format Word 97/2004 afin de le rendre compatibles avec les suites Office moins récentes :

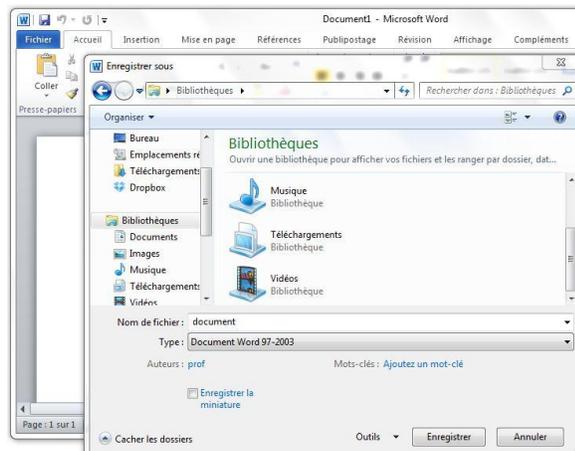
Procédure de conversion sous Mac OS, avec MS Office 2011 :

À partir de la fenêtre de Word, cliquer **Fichier > Enregistrer sous**, puis dans le fenêtre qui apparaît, ouvrir le menu déroulant **Format** et sélectionner **Document Word 97-2004(.doc)** :



Procédure de conversion sous Windows, avec MS Office 2010 :

À partir de la fenêtre de Word, cliquer **Fichier > Enregistrer sous**, puis dans le fenêtre qui apparaît, ouvrir le menu déroulant **Type** et sélectionner **Document Word 97-2003** :



Procédure pour convertir les documents à partir des principales suites bureautique Apple:

La conversion de documents qui sont produits avec des applications telles que AppleWorks 5 et 6 pose un problème à plusieurs niveaux : ces applications sont désuètes et il n'est plus possible de les faire fonctionner sur un ordinateur neuf. Il existe un logiciel de conversion AppleWorks vers MS Office mais malheureusement lui non plus ne fonctionne plus sur les appareils récents. La seule solution pour ces types de documents est de les exporter avec l'application d'origine dans un format texte et d'abandonner l'utilisation de ces applications.

Voici donc la procédure de conversion pour des documents produits avec ces logiciels :

A) Convertir un document Apple Works 5 pour Mac vers MS Office 97-2003:



Ce logiciel permet de sauvegarder autrement qu'en format AppleWorks ou Claris Works 4.0, cependant, la seule possibilité est d'enregistrer dans un format appelé **RTF** ou Rich Text Format.

On peut toutefois enregistrer au format texte seul, mais le format RTF est plus intéressant en ce qu'il conserve la mise en forme du texte. Tous les éléments graphiques vectoriels seront perdus, par contre.

B) Convertir un document Apple Works 6 pour Mac vers MS Office 97-2003:



Ce logiciel permet de sauvegarder au format Word 97 (pour Windows). Tel que mentionné plus tôt, les graphiques et dessins de type vectoriels seront perdus, cependant l'essentiel de la mise en forme du texte et des tableaux sera conservé.

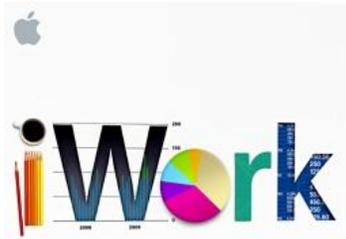


C) Les dessins vectoriels : captures d'écran et outil de dessin de MS Office



Convertir un dessin vectoriel et l'insérer dans un document MS Office est possible, mais on perd la possibilité de le modifier. Il faut soit en faire la capture d'écran ou encore utiliser le logiciel *EasyDraw Retro* (non recommandé officiellement par la CSDM). Ce logiciel permet d'ouvrir, de créer ou de modifier des dessins vectoriels. Cependant, pour les insérer dans un document MS Office, il faudra de toute façon les traduire en images non modifiables. **Alors aussi bien utiliser les outils de dessins inclus dans MS Office pour reproduire ces dessins vectoriels au lieu de les convertir avec des logiciels.**

D) Convertir un document iWorks 08-09 vers MS Office 97-2003



Cette suite de bureautique offre une meilleure compatibilité avec la suite MS Office pour Windows.
Attention : Si vous utilisez iWorks 08 dans votre Mac, nous recommandons l'installation de la version 09 de iWorks avant de débiter les conversions afin d'assurer la plus grande compatibilité possible.

Pages : ce logiciel est le traitement de texte de la suite iWork, au même titre que MS Word.



Pages

Il permet d'enregistrer au format Word 97-2003 avec le fonction Fichier > Exporter.

Fichier -> Exporter -> sélectionner format Word

Numbers : ce logiciel est un chiffrier électronique au même titre qu'Excel.



Numbers

Il permet d'enregistrer au format Excel 97-2003 avec la fonction Fichier > Exporter.

Fichier -> Exporter -> sélectionner format Excel

Keynote : est le logiciel de présentation, comme peut l'être MS PowerPoint



Keynote

Keynote est un logiciel de présentation. Il permet d'enregistrer au format Powerpoint 97-2003 avec la fonction Fichier > Exporter.

Fichier -> Exporter -> sélectionner format Powerpoint

Attention : la plupart du temps, avec iWorks vous réussirez votre transition sans trop de difficultés, pourvu que vos documents exploitent des fonctions basiques de mise en forme. En ce qui concerne les documents textes ou chiffrier électronique, la conversion sera assez efficace.



La suite iLife : exclusivement Mac !

iLife : cette suite de logiciels, produite par Apple et installée sur tous les ordinateurs Apple (à la CSDM), se compose de 5 applications complètement intégrées (c'est-à-dire que l'utilisateur peut utiliser les informations de chaque application dans les 4 autres).



La suite iLife est composée de :

- iPhoto** : gestionnaire et éditeur d'images et de photographies ;
- iMovie** : solution complète de montage vidéo pour le particulier ;
- iDVD** : création de DVD ;
- GarageBand** : composition musicale, éditeur de musique ;
- iWeb** : création de sites web.



Procédure permettant de migrer les données de la suite iLife vers un PC

Transfert de la bibliothèque iTunes de Mac à PC

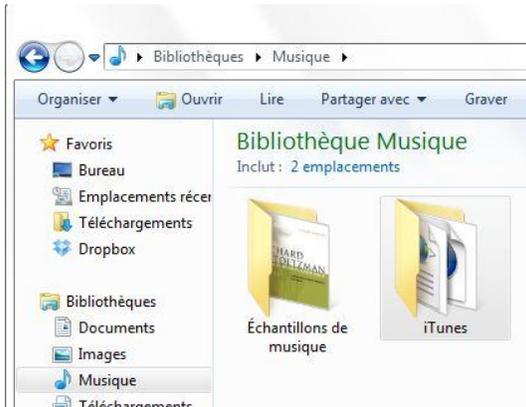
iTunes : la bibliothèque iTunes se transfère d'un ordinateur Apple vers un PC, elle se transfère également du PC vers le Mac. Il est recommandé de disposer d'une clé USB d'une capacité suffisante, ou encore d'un disque rigide externe qui a été formaté sur un PC.

La bibliothèque iTunes se trouve, dans votre dossier **Musique**.

1. Copiez le dossier iTunes qui s'y trouve sur un disque externe.



2. Dans le PC, copiez le dossier iTunes dans votre dossier Musique.



3. Au démarrage du logiciel iTunes dans votre PC, ce dernier reconstruira sa « bibliothèque ». Vous retrouverez ainsi toutes votre bibliothèque musicale ainsi que vos listes de lecture.

Attention de retirer les autorisations d'acheter sur le iTunes Store !

Attention : si votre ordinateur Apple vous permet d'acheter des chansons ou autres du iTunes Store, c'est que vous avez fourni votre identifiant et votre mot de passe et que l'ordinateur est autorisé à acheter à partir de votre compte.

Si vous comptez redonner les Mac à quelqu'un d'autre, il faudrait retirer à ce Mac l'autorisation d'acheter sur le iTunes store.

Retirer l'autorisation sur le Mac :

1. Démarrer iTunes, cliquer sur **Store**, puis **Retirer l'autorisation d'accès de cet ordinateur**.

Ajouter l'autorisation sur le PC :

1. Démarrer iTunes, cliquer **Store** puis **Se connecter**.
2. Entrer les informations de compte iTunes Store.
3. Cliquer ouvrir une session
4. Cliquer sur Store et Autoriser cet ordinateur



Transfert de la bibliothèque iPhoto de Mac à PC

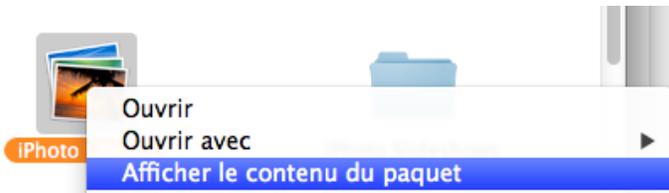
iPhoto : ce logiciel gère les photos. Il vous permet de créer des albums ou autres créations avec ces photos. De la même manière que pour le logiciel iTunes, on peut transférer les photos de iPhoto vers un PC. Cette opération ne peut pas se faire à partir du logiciel : on doit plutôt effectuer le transfert manuellement.

Procédure de transfert des photos de iPhoto vers un PC :

1. Sur le Mac, dans le dossier **images** vous trouverez l'icône **iPhoto Library**.



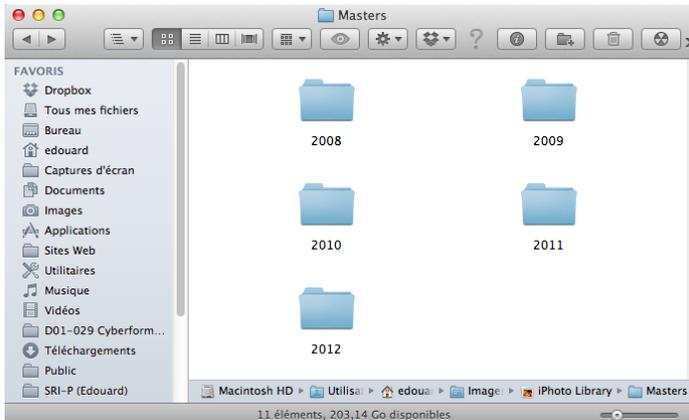
2. Effectuez sur cet icône un clic de droit (ctrl+clic) et sélectionnez « Afficher le contenu du paquet ». Cela ouvrira une nouvelle fenêtre affichant plusieurs fichiers et dossiers.



3. Cherchez dans cette fenêtre le dossier intitulé **Masters**. Ouvrez le dossier **Masters** en double-cliquant dessus.



4. Une nouvelle fenêtre apparaîtra, contenant des dossiers classés par année. Vos photos originales sont dans ces dossiers.



5. Copiez ces dossiers sur une clé USB ou un disque externe.
6. Copiez les dossiers de photo dans votre dossier **Images** du PC. En y plaçant les photos MS Windows 7 se chargera automatiquement de les associer avec les applications de gestion de photos.

Astuce : Pour gérer vos photos, vous pourrez utiliser au choix, la galerie Photo de Windows, ou bien le logiciel Picasa3, déjà installé dans les ordinateurs CSDM. (Sinon, ce logiciel est disponible en téléchargement gratuit).

Transfert des vidéos de iMovie de Mac à PC

iMovie : ce logiciel de montage vidéo propre à la plateforme Apple n'offre pas de compatibilité avec les logiciels de montage vidéo disponible sous Windows. L'image pédagogique des PC sous Windows 7 à la CSDM inclut le logiciel Live Movie Maker, un logiciel de montage vidéo.

Il est important de savoir que le logiciel iMovie enregistre ses documents dans le dossier Vidéos de votre Mac. Vous y trouverez trois dossiers :

- le dossier **Projets iMovie** qui contient les informations de montage, de coupures, d'effets spéciaux, de titres, etc. Ce dossier ne peut pas être traité par un PC, rien ne sert de le transférer.
- le dossier **Partage iMovie** qui contient les vidéos que vous avez terminées et exportées. Ces vidéos peuvent être lues sur un PC, pourvu que le format de la vidéo soit compatible avec les logiciels de lecture qui y sont installés.



- le dossier **Vidéos originales** iMovie qui contient les clips vidéos importées depuis votre caméra et non modifiées. Vous pouvez copier vos vidéos originales sur votre PC, pourvu, comme précédemment, que le format des vidéos soit compatible avec vos logiciels de lecture ou de montage vidéo.

Conversion des formats vidéos et compatibilité entre les lecteurs Mac et PC:

Les PC sous Windows de la CSDM contiennent un logiciel intitulé **Format Factory** dont la principale fonction est justement de convertir des fichiers multimédias (dont des vidéos) d'un format vers un autre. *Il vous sera très utile pour rendre compatibles les vidéos importées depuis votre Mac avec les logiciels installés dans votre PC.*

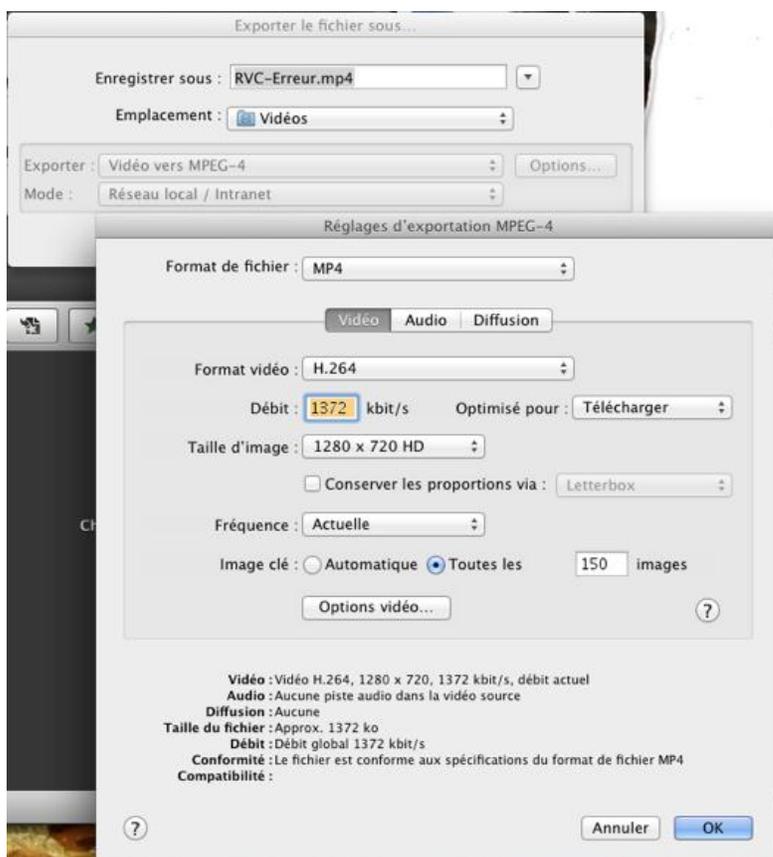
Sauvegardez vos originaux (vidéos importées dans l'ordinateur depuis votre caméra) : ils se trouvent dans le dossier **Vidéos -> Vidéos originales iMovie** : ces vidéos seront classées par événement. Vous pouvez les copier sur un disque externe et en faire l'édition dans un logiciel de montage vidéo sous Windows, tel que Live Movie Maker, par exemple.

Les projets de montage iMovie: désolé, il n'est pas possible de transporter les informations du montage vidéo d'un ordinateur Apple vers un PC. Par contre, vous pouvez exporter ces montages vidéo en un format que le PC comprendra et ainsi poursuivre le montage dans un autre logiciel. Il est recommandé d'exporter les vidéos dans le format AVI ou en MP4

Les vidéos dont le montage est terminé : vous pouvez copier les films dont le montage est terminé en effectuant l'exportation dans un format compatible PC, ou encore sur YouTube ou sur DVD. Vous pourrez exporter en mode « automatique », ou en mode « manuel » :

- a) mode automatique : **Partage -> iTunes** et cocher Grande qualité, laissez l'ordinateur faire son travail. La vidéo apparaîtra dans iTunes. Vous pourrez ainsi, à partir de iTunes, effectuer un clic de droit sur la vidéo et la localiser sur le disque, puis la copier.
- b) Si vous êtes plus aventureux (ou expert en formats vidéo) et souhaitez contrôler finement l'exportation, cliquez **Partage -> Exporter à l'aide de QuickTime**. Quel format choisir ? Cela dépend de la façon dont vous comptez diffuser le film. Sur le Web ? En DVD ? Disons qu'une façon d'exporter avec la plus grande qualité possible serait de choisir MPeg-4 amélioré avec une grande résolution, disons 1280 x 720.
- c) Malheureusement, les résultats ne peuvent être garantis car ces ajustements dépendent de la taille de votre vidéo originale ainsi que de la puissance de votre ordinateur...





À propos de Garageband : exclusivement Mac !

GarageBand : ce logiciel d'enregistrement, d'édition sonore et de création musicale est tout à fait approprié pour la création de baladodiffusions, de musiques ou de bandes sonores de films. Ce logiciel n'existe que pour les ordinateurs Apple et ne s'installe pas sous Windows.

Il ne sera donc pas possible de modifier les projets de GarageBand sur un PC. Bien entendu, puisque ce logiciel produit des fichiers audio de format standard (mp3, m4v, Wav), ces derniers sont compatibles en lecture à toutes les plateformes.

Il existe des équivalents, plus ou moins proches de GarageBand. Le logiciel Free Audio Editor (gratuit, au nom anglais mais avec une interface en français), est plus intéressant à utiliser qu'Audacity et surtout plus puissant. Ce logiciel est bien suffisant pour la majorité des usages liés à la baladodiffusion ou à l'enregistrement et au traitement de la voix ou d'effets sonores. Il fait partie des logiciels installés dans les postes pédagogiques à la CSDM.



5. Exploration de l'image pédagogique et des équivalences logicielles Mac-PC.

Logiciel équivalent MS Windows	Logiciel équivalent Mac OS	Commentaire
7-Zip File Manager	Inclus dans le système Mac OS.	Logiciel de compression et de décompression de fichiers (compatible avec les fichiers .ZIP et .RAR)
Adobe Reader 9	Logiciel « Aperçu » : inclus dans le système Mac OS.	Logiciel de lecture de fichier PDF. Le logiciel Aperçu (Mac) ne permet pas de compléter des formulaires PDF. Nous recommandons l'utilisation d'Acrobat Reader (gratuit).
Audacity 1.3	« GarageBand », logiciel d'édition sonore et de création musicale. Fait partie de la suite iLife.	Logiciel d'enregistrement et d'édition de son, de voix ou de musique.
Calculatrice	Calculatrice	Calculatrice
CD Burner XP	La gravure de CD et de DVD est incluse dans le système.	Logiciel de gravure de CD et de DVD
Centre de mobilité Windows	Préférences Système	Tableau de bord pour paramétrer l'économie d'énergie, le volume, le réseau sans fil, l'affichage en mode présentation, etc.
Création de DVD Windows	iDVD, inclus dans iLife permet de créer des DVD Vidéos.	Logiciel de gravure de DVD pour présenter vos photos et vos vidéos sur un lecteur DVD de salon.
Croquis-Math	Croquis Math existe pour Mac, mais ne fonctionne sous Mac que jusqu'à la version Mac OS 10.6.8.	Outil utilitaire/facilitateur pour réaliser des activités d'apprentissage en mathématique autre qu'avec le papier-crayon pour un élève ayant des difficultés de motricité fine.
Didapages 1.2	Didapage 2 fonctionne sous Mac	Logiciel permettant la création de livres multimédias et interactifs.
Format Factory	Conversion vidéo : Video converter Ultimate (gratuit) Conversion audio : Audiotri (gratuit)	Logiciel pour convertir des fichiers multimédia en divers formats (audio, vidéo, etc)
	MS Office 2011 : Outlook Mail, iCal et Carnet d'adresses	electronique, d agenda electronique et de contacts.

Logiciel équivalent MS Windows	Logiciel équivalent Mac OS	Commentaire
Microsoft Publisher 2010	MS Office pour Mac n'inclus pas ce logiciel.	Logiciel de mise en page assistée par ordinateur de la suite de bureautique Office 2010, Windows seulement.
Microsoft Word 2010	Microsoft Word 2011, Pages	Logiciel de traitement de texte de la suite de bureautique Office 2010.
Outil Capture	Sous Mac OS, il existe des raccourcis clavier qui permettent d'effectuer des captures d'écrans.	Outil qui permet de sélectionner des zones de l'écran et de les enregistrer en images.
Paint	SketchBook Express	Logiciel de dessin et d'édition d'images ou de photos.
Paint.Net	SketchBook Express	Logiciel de dessin et d'édition d'images ou de photos.
PDFCreator	L'impression au format PDF est intégrée au système Mac OS.	Logiciel qui permet d'enregistrer au format PDF (compatible Acrobat Reader).
Picasa 3	iPhoto (ou Picasa 3)	Logiciel de gestion de photos et d'images. Permet le classement, la retouche, les diaporamas, l'exportation en vidéo ou encore la gravure sur CD ou DVD. <i>Picasa 3 offre également le montage vidéo.</i>
Se connecter à un projecteur	Automatique avec les Mac, pour paramétrer l'affichages : préférences système > Moniteur	Utilitaire permettant de basculer entre plusieurs affichages. (ordinateur, projecteur, dupliquer l'affichage, etc.)



Logiciel équivalent MS Windows	Logiciel équivalent Mac OS	Commentaire
Skype	Skype	Logiciel de communication par visioconférence à l'aide de la caméra Web.
SweetHome 3D	SweetHome 3D pour Mac	Logiciel de création de plans d'aménagement intérieur en 2D et en 3D.
Smart Notebook ActivInspire EPSON - RM EasiTeach (Next Generation)	Disponibles en version Mac, selon le matériel installé dans votre école.	Logiciels de préparation et de contrôle de tableau blanc interactif. Selon le matériel installé dans votre école.
TuxType 2	TuxType 2 pour Mac	Logiciel ludique d'apprentissage du doigté.
VLC Media Player	iTunes, VLC Quicktime	Logiciel de lecture de fichiers audio et vidéo (supporte presque tous les formats de fichiers multimédia, dont les DVD.)
Windows Live Messenger	iMessage, Skype, Messenger for Mac	Logiciel de messagerie instantanée et de clavardage.
Windows Live Movie Maker	iMovie	Logiciel d'édition et de montage vidéo.
Windows Live Writer	Plusieurs logiciels équivalents, mais aucun gratuit qui ne soit plus simple que l'interface Web du Réseau Cybersavoir.	Logiciel qui permet d'écrire et de publier vers des blogues.



Pour obtenir plus d'informations

Bien que ce document n'ait pas pu aborder tous les cas de conversion et de transfert de données entre les Mac et les PC, nous avons certainement tenté de couvrir l'essentiel.

Si vous avez des questions concernant les échanges PC et MAC, vous pouvez bien entendu contacter un des conseillers pédagogiques du BDTP ou encore, l'auteur de ce guide.

Veuillez prendre note que vous pourrez télécharger les versions subséquentes de ce document, poser vos questions ou obtenir des compléments d'informations à l'adresse suivante :

<http://cybersavoir.csdm.qc.ca/macpc/leguide/>

Au plaisir !

Édouard Morrissette,

Conseiller pédagogique au Bureau du développement des TIC en pédagogie,

Service des ressources informatiques, Commission scolaire de Montréal

Téléphone: (514) 596-6636, poste 1776

Courriel: morrissettee@csdm.qc.ca

